

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 152/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的《科學技術發展基金章程》第七條第一款至第三款，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

- 一、續任譚繼祖為科學技術發展基金信託委員會成員。
- 二、本批示自二零一九年十一月四日起產生效力。

1. É renovado o mandato de Tam Kai Cho como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 4 de Novembro de 2019.

二零一九年九月十二日

12 de Setembro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 153/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 «Organização e funcionamento do Fundo de Pensões», o Chefe do Executivo manda:

一、續任老柏生以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零一九年十一月一日起為期兩年。

1. É renovada a nomeação em regime de acumulação de Lou Pak Sang como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Novembro de 2019.

二、續任劉德學以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零一九年十二月一日起為期兩年。

2. É renovada a nomeação em regime de acumulação de Liu Dexue como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

三、執行本批示所指職務的每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

3. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do mesmo Conselho.

二零一九年九月十二日

12 de Setembro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 154/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第8/2019號行政法規《設立澳門輕軌股份有限公司》第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019 (Constituição da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.), o Chefe do Executivo manda:

一、為適用第8/2019號行政法規第四條第二款的規定，委任黃文傑為澳門特別行政區的代表。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一九年九月十二日

行政長官 崔世安

### 批示摘錄

透過行政長官二零一九年八月三十日之批示：

鄭秀賢——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第七款的規定，以定期委任方式委任為行政長官辦公室私人秘書，由二零一九年九月二日至十二月十九日。

二零一九年九月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

## 政府總部輔助部門

### 批示摘錄

透過行政長官二零一九年九月四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，經濟局第三職階首席特級行政技術助理員蘇惠玲在政府總部輔助部門擔任同一職務的徵用，自二零一九年十月八日起續期一年。

透過簽署人二零一九年九月五日批示：

麥泰錕——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

1. É designado Vong Man Kit como representante da Região Administrativa Especial de Macau para os efeitos previstos no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

12 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2019:

Cheang Sau Iun — nomeada, em comissão de serviço, secretária pessoal do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.º 7, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, de 2 de Setembro a 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 4 de Setembro de 2019:

Sou Wai Leng, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para o exercício das mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Por despachos da signatária, de 5 de Setembro de 2019:

Mak Tai Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

李詠聰，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

李莉珊，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

二零一九年九月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Lei Weng Chong ascende a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Lei Lei San ascende a assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 72/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、財政局人員毛慶麒及梁寶妮在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一九年十一月一日起續期一年。

二、上述人員的每月報酬由澳門投資發展股份有限公司訂定，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

二零一九年九月十七日

經濟財政司司長 梁維特

### 第 73/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、經濟局人員莫麗絲在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一九年十一月三日起續期一年。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 72/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Mou Heng Kei e Leong Pou Nei, ambos da Direcção dos Serviços de Finanças, para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 1 de Novembro de 2019.

2. A remuneração mensal é fixada pela Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

17 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Cristina Gomes Pinto Morais da Direcção dos Serviços de Economia, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo período de um ano, com efeitos a partir de 3 de Novembro de 2019.

二、每月報酬相等於獲委任人在經濟局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由澳門投資發展股份有限公司承擔。

二零一九年九月十七日

經濟財政司司長 梁維特

#### 第 74/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、勞工事務局人員陳景良在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一九年十一月二十七日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一九年九月十七日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年九月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

#### 保安司司長辦公室

#### 第 118/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條第二款a）項、第一百零五條第一款b）項、第一百零七條及第一百五十條第二款，第15/2009

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, cabendo à Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

17 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Chan Keng Leong da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 27 de Novembro de 2019.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

17 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

#### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos na alínea a) do n.º 2 do artigo 43.º, na alínea b) do n.º 1 do artigo 105.º, do artigo 107.º e no n.º 2 do artigo 150.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na alínea 2) do n.º 2 do

號法律第二條第二款(二)項、第五條、第14/2018號法律第十三條及第十六條，以及第34/2018號行政法規第四條及第六條的規定，結合第111/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經聽取司法暨紀律委員會意見，以定期委任方式委任治安警察局警務總長(編號101961)梁慶康為治安警察局副局長，自二零一九年十月八日起，為期一年。

二、被委任者獲賦予副警務總監職能職位的警銜等級。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

二零一九年八月二十日

保安司司長 黃少澤

### 附件

委任警務總長(編號101961)梁慶康擔任治安警察局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——警務總長(編號101961)梁慶康的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局副局長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——北京大學公共管理碩士；

——澳門保安部隊高等學校第五屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——於1996年2月至1997年1月，擔任澳門警務廳第一警司處助理處長；

——於1997年1月至1999年1月，擔任澳門警務廳第一警司處處長；

——於1999年1月至2003年4月，擔任特警隊行動暨訓練警司處處長；

——於2003年4月至2008年5月，擔任特警隊特警處署任處長；

——於2008年5月至2009年3月，擔任特警隊保護重要人物及設施組組長；

artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, e dos artigos 4.º e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. Ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina, é nomeado, em comissão de serviço, o intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 101 961, Leong Heng Hong, para exercer o cargo de segundo-comandante do CPSP, pelo período de um ano, a partir de 8 de Outubro de 2019.

2. O nomeado é graduado no posto funcional de superintendente.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

20 de Agosto de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente, n.º 101 961, Leong Heng Hong, para o cargo de segundo-comandante do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente n.º 101 961, Leong Heng Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Beijing;

— 5.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Fevereiro de 1996-Janeiro de 1997);

— Chefe do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 1997- Janeiro de 1999);

— Chefe do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 1999-Abril de 2003);

— Chefe, interino, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 2003-Maio de 2008);

— Chefe do Grupo de Protecção de Altas Entidades e Instalações Importantes da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Maio de 2008-Março de 2009);

——於2009年3月至2010年8月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2010年8月至2012年5月，於海島警務廳工作，並擔任職務主管；

——於2012年5月至2013年1月，擔任指揮部輔助暨服務處處長；

——於2013年1月至2013年2月，擔任警察學校代校長；

——於2013年3月至2014年12月，擔任警察學校校長；

——於2015年1月至2016年1月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2016年12月，擔任情報廳代廳長；

——於2017年1月至2018年12月，擔任情報廳廳長；

——於2019年1月，擔任策劃行動廳代廳長；

——於2019年1月至2019年4月，擔任策劃行動廳廳長；

——於2019年5月1日至今，擔任治安警察局代副局長。

— Prestando serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Março de 2009-Agosto de 2010);

— Prestando serviço no Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (Agosto de 2010-Maio de 2012);

— Chefe da Divisão de Apoio e Serviços (Maio de 2012-Janeiro de 2013);

— Director, substituto, da Escola de Polícia (Janeiro de 2013-Fevereiro de 2013);

— Director da Escola de Polícia (Março de 2013-Dezembro de 2014);

— Prestando serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015-Janeiro de 2016);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações (Janeiro de 2016-Dezembro de 2016);

— Chefe do Departamento de Informações (Janeiro de 2017-Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2019);

— Chefe do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2019-Abril de 2019);

— Segundo-comandante, substituto, do Corpo de Polícia de Segurança Pública (1 de Maio de 2019 até agora).

### 第 128/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款第(三)項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門保安部隊事務局局長郭鳳美或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門愛信諾（國際）有限公司簽訂向該局提供青茂口岸邊檢查驗設備的合同。

二零一九年九月十二日

保安司司長 黃少澤

二零一九年九月十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados na directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), Kok Fong Mei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de equipamentos de inspecção no Posto Fronteiriço Qingmao, a celebrar com a Aisino Macau (Internacional) Limitada.

12 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 17 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

**廉 政 公 署****批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一九年九月十三日批示如下：

李詠文——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年九月十七日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

**審 計 署****批 示 摘 錄**

摘錄自審計長於二零一九年八月二十三日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用何嘉杰在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一九年九月十七日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年九月十八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席高級技術員諾安娜及簡慧妍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Setembro de 2019:

Lee Wing Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.<sup>o</sup>, n.º 3, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 17 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 23 de Agosto de 2019:

Ho Ka Kit — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> da Lei n.º 11/1999, 29.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.ºs 1 e 3, e 5.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 18 de Setembro de 2019:

Ana Maria Chan Noras e Kan Wai In, técnicas superiores principais, 2.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicas superiores assessoras, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), e 15.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 2.<sup>o</sup>, alínea 3), e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

審計署——部門預算  
Comissariado da Auditoria – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
714001		審計署 - 部門預算 Comissariado da Auditoria - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsidio de casamento, nascimento, por morte e funeral	40,000.00	
	1-01-1	特別假期補助 Abono de licença especial		40,000.00
	1-01-1	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	
	1-01-1	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		30,000.00
總額 Total			70,000.00	70,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
07/08/2019之審計長批示 Despacho do Exm.º Sr. Comissário, de 07/08/2019				

二零一九年九月二十日於審計長辦公室——辦公室主任 何慧卿

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 20 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, Ho Wai Heng.



## 海關福利會

## OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## 聲 明 書

## Declaração

## 摘 要

## Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

## 海關福利會——部門預算

## Instituto de Obra Social dos Serviços de Alfândega — Orçamento do Serviço

## 二零一九年財政年度第一次預算修改

## 1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
720001-00			海關福利會——部門預算 Instituto de Obra Social dos Serviços de Alfândega — Orçamento do Serviço 收入項目 Rubricas da receita 澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	\$ 250,000.00	
				收入總額 Total das receitas	\$ 250,000.00
	5-02-0	32-02-16-00-00	開支項目 Rubricas da despesa 文康活動 Actividades culturais e recreativas	\$ 250,000.00	
				開支總額 Total das despesas	\$ 250,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 30/08/2019		

主席：海關關長 黃有力——副主席：副海關關長 黃文忠——秘書：海關行政財政廳代廳長 吳嘉慧——秘書：海關關務督察 林彩紅——委員：財政局公共開支處顧問高級技術員 雲大衛

O Presidente, *Vong Iao Lek*, director-geral dos S.A. — O Vice-Presidente, *Vong Man Chong*, subdirector-geral dos S.A. — A Secretária, *Ung Ka Vai*, chefe, substituta, do Departamento Adm. dos S.A. — A Secretária, *Lam Choi Hong*, inspectora Alfandegária dos S.A. — O Vogal, *Wan Tai Wai*, técnico superior assessor do D.D.P. da D.S.F.

## 終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

摘錄自終審法院院長於二零一九年九月十三日作出的批示：

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Setembro de 2019:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009

Mestre Wu In Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviços Gerais deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do

號法律第二條第三款(二)項及第五條,以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定,因具備適當經驗及專業能力履行職務,本辦公室總務處處長胡燕冰碩士的定期委任獲續期一年,由二零一九年十月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十二條,以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定,以行政任用合同方式聘用黃煌擔任第一職階二等技術輔導員,薪俸點260,試用期六個月,由二零一九年九月二十五日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年九月十三日作出的批示:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機蔡銳倫及曾靈的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點160,自二零一九年九月十一日起生效。

### 聲明

茲聲明,本辦公室第一職階特級技術輔導員黃嘉莉,屬不具期限的行政任用合同,現應關係人之要求,由二零一九年九月二十五日起,終止其在本辦公室之職務。

二零一九年九月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

### 檢察長辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一九年九月四日的批示:

梁錦輝、馬俊彥、林燕生、崔惠賢、梁燕玲、舒展程、陳慶芳、李慧君、黃海濤、Daniel Jose Borges、區國棠、李曉冬、布文

Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Huang Huang – contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Setembro de 2019:

Choi Ioi Lon e Tsang Ting, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete – alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Setembro de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Ka Lei, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessa as funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Setembro de 2019. – A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

### GABINETE DO PROCURADOR

#### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 4 de Setembro de 2019:

Leong Kam Fai, Manuel Machado da Silva, Lam In Sang, Choi Wai In, Leong In Leng, Su Chin Cheng, Chan Heng Fong, Lei Wai Kuan, Wong Hoi Tou, Daniel Jose Borges, Ao Kok

迪及謝廣衛——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款、第7/2004號法律第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、以及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零一九年九月十八日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一九年九月十日的批示：

李揚——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月九日起晉階為第三職階特級技術員。

摘錄自檢察長於二零一九年九月十七日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中排名第六十名的岑希彤，現以臨時委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零一九年九月二十五日起生效。

摘錄自檢察長於二零一九年九月十九日的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任周子健擔任本辦公室編制內技術員職程第一職階一等技術員，自公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Tong, Lei Io Tong, Amadeu Guilherme Morais Borges e Che Kong Vai Fernando Marques — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como escritvães de direito do Ministério Público, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Setembro de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Setembro de 2019:

Lei Jeong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 17 de Setembro de 2019:

Sam Hei Tong, classificada em 60.º lugar na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeada, provisoriamente, escritvã do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 19 de Setembro de 2019:

Chao Chi Kin — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年七月三十日作出的批示：

余小慧原行政公職局不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª O Chefe do Executivo, de 30 de Julho de 2019:

Yu Siu Wai, técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública —

條的規定，以相同職級及職階調職至本辦公室工作，自二零一九年八月二十八日起生效。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明本辦公室第一職階二等高級技術員李海儀，屬長期行政任用合同，現應其要求，自二零一九年九月二十五日起，終止在本辦公室的職務。

二零一九年九月十九日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

mudou-se para este Gabinete na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Agosto de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Gabinete, de Lei Hoi I, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, cessou as funções, a seu pedido, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chong-wei*.

## 政 策 研 究 和 區 域 發 展 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年八月二十日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改黎偉芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點，自二零一九年八月十六日起生效。

二零一九年九月十八日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Agosto de 2019:

Lai Wai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Ung Hoi Ian*.

## 禮 賓 公 關 外 事 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改錢玉麟的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階顧問高級技

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 18 de Setembro de 2019:

Chin Iok Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo

術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年九月十八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 18 de Setembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

## 行政公職局

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年九月六日作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“澳門互助總會”行政公益法人的資格。

二零一九年九月十八日於行政公職局

副局長 曹錦俊

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2019:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à «Montepio Geral de Macau».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Setembro de 2019. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零一九年八月二十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，吳子華在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一九年八月十五日起生效。

### 聲明

為著有關之效力，茲聲明第一職階特級技術員郭美娜，以不具期限的行政任用合同方式任用，因辭世，自二零一九年九月五日起終止在法律及司法培訓中心的職務。

二零一九年九月十八日於法務局

局長 劉德學

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 20 de Agosto de 2019:

Ng Chi Wa, técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Mei Na, técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, a partir de 5 de Setembro de 2019, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

**身份證明局****批示摘錄**

按本局副局長於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改蘇惠萍在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年八月二十八日起生效。

按本局局長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李文達在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，變更為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於身份證明局

局長 歐陽瑜

**退休基金會****批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零一九年九月九日作出的批示：

(一) 治安警察局第六職階警長李敬文，退休及撫卹制度會員編號115894，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第五職階警長何耀坤，退休及撫卹制度會員編號114588，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO****Extractos de despachos**

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 30 de Agosto de 2019:

Sou Wai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Agosto de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 18 de Setembro de 2019:

Lei Man Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

**FUNDO DE PENSÕES****Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2019:

1. Lei Keng Man, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115894 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Iu Kuan, chefe, 5.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114588 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço

百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

(一)治安警察局第四職階首席警員鄭文達，退休及撫卹制度會員編號113913，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階一等警員高文傑，退休及撫卹制度會員編號115290，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階一等警員何貴平，退休及撫卹制度會員編號114634，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2019:

1. Cheang Man Tat, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113913 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kou Man Kit, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115290 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Kuai Peng, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114634 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員吳仕成，退休及撫卹制度會員編號116980，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員許慧珠，退休及撫卹制度會員編號101494，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員黃潤棠，退休及撫卹制度會員編號118052，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員方宇祥，退休及撫卹制度會員編號114472，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Si Seng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116980 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 13 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Hoi Wai Chu, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101494 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 12 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Ion Tong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118052 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong U Cheong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114472 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do



條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員布炳恆，退休及撫卹制度會員編號117200，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員李樹發，退休及撫卹制度會員編號116017，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關退休關務督察梁基明之遺孀岑潔明，退休及撫卹制度會員編號30201，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年七月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局退休衛生服務助理員陳榮斌之遺孀李秀雁，退休及撫卹制度會員編號14141，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年七月八日開始以相等於現行

montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pou Peng Hang, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 117200 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Su Fat, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116017 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 8 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sam Kit Meng, viúva de Leong Domingos, que foi inspector alfandegário, aposentado dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 30201 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Julho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 260 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Sao Ngan, viúva de Chan Veng Pan, que foi auxiliar dos serviços de saúde, aposentado dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14141 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Julho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 65 correspondente a 50% da pensão do falecido,

薪俸索引表內的65點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員祝四妹，退休及撫卹制度會員編號114235，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年九月九日作出的批示：

郵電局行政技術助理員林杏愉，供款人編號3008419，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

市政署園林護理員謝慕儀，供款人編號6029386，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一九年八月五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局中學教育三級教師Alda José da Rocha，供款人編號6036293，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年八月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制

nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chok Sei Mui Teresa, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114235 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2019:

Maria Fatima Xavier, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 3008419, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Che Mou I, jardineira do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6029386, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Alda José da Rocha, docente do ensino secundário de nível 3 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6036293, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por

度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海關勤雜人員余柳愛，供款人編號6039136，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

市政署勤雜人員關金全，供款人編號6054496，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年七月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術員楊詩琪，供款人編號6202100，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局高級衛生技術員許孟雄，供款人編號6226017，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員黃寶遂，供款人編號6251020，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十日作出的批示：

地圖繪製暨地籍局勤雜人員陳明江，供款人編號6027529，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零

completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

U Lao Oi, auxiliar dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 6039136, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kuan Kam Chun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054496, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ieong Si Kei, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6202100, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hoi Mang Hong, técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6226017, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Pou Soi, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6251020, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2019:

Chan Meng Kong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de contribuinte 6027529, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de

一九年八月十九日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機羅帶養，供款人編號6062987，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年七月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

土地工務運輸局行政技術助理員黃彩英，供款人編號6183660，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

文化局技術輔導員梁浩東，供款人編號3002291，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

經濟財政司司長辦公室顧問余雨生，供款人編號6187224，根據第8/2006號法律第十三條第二款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，張一華獲確

Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Tai Ieong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062987, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Choi Ieng, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6183660, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2019:

Leung Hou Tong, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3002291, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

U U Sang, assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, com o número de contribuinte 6187224, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 18 de Setembro de 2019:

Cheong Iat Wa — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados

定委任為本會人員編制第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改陳曉盈、何潤華、鄭彼得及林雅靜在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年九月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

## 經濟局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年八月九日之批示：

霍詠珊——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年八月八日晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

按照代局長於二零一九年九月十二日之批示：

謝翠君——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月十一日晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零一九年九月十九日於經濟局

局長 戴建業

com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chen Xiaoying, Ho Ion Wa, Kuong Pei Tak e Lam Nga Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 20 de Setembro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Agosto de 2019:

Fok Weng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrido para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 12 de Setembro de 2019:

Che Choi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progrido para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	6-02-0	16059001	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 房屋 Habitações 房屋 Habitações	5,000,000.00	5,000,000.00
	6-02-0	16059011			
總額 Total				5,000,000.00	5,000,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
23/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 23/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	11027007	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	21,300.00	21,300.00
	8-05-1	11027018			
總額 Total				21,300.00	21,300.00

核准依據:

06/08/2019之運輸工務司司長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/08/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10013095	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	491,097.60	491,097.60
	8-05-1	10013107			
總額 Total				491,097.60	491,097.60
核准依據: Referente à autorização :					
08/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/08/2019					



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	17052008	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,630,000.00
60121900	8-05-1	18073005	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,630,000.00	
總額 Total					2,630,000.00	2,630,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
13/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/08/2019						

摘要  
Extrato

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		250,000.00
61300100	9-02-0	38-01-03-07-20	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	250,000.00	
總額 Total				250,000.00	250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
30/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 30/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	17081001	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,964,450.00	2,964,450.00
	8-05-1	19073001	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,964,450.00	2,964,450.00
核准依據: Referente à autorização:						
29/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 29/08/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-8	18055004	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	310,000.00	310,000.00
	8-04-8	18055007	41-01-04-01-00			
總額 Total					310,000.00	310,000.00

核准依據:

12/08/2019之運輸工務司司長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/08/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	15030009	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	83,735.80	83,735.80
	8-99-0	15039005	41-01-04-01-00			
總額 Total					83,735.80	83,735.80
核准依據: Referente à autorização : 30/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150100	7-01-0	13018002	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,250,000.00	1,250,000.00
	7-01-0	13018004	41-01-03-00-00			
總額 Total					1,250,000.00	1,250,000.00

核准依據:

21/08/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/08/2019

Referente à autorização:

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150500	3-02-3	19013001	41-01-03-00-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	180,000.00	180,000.00
	3-02-3	19013003	41-01-03-00-00			
總額 Total					180,000.00	180,000.00

核准依據:

26/08/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 26/08/2019

Referente à autorização:

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60151000	2-02-0	18029001	41-02-03-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 保安用品 Material de segurança 保安用品 Material de segurança	42,000,000.00	42,000,000.00
	2-02-0	18029002	41-02-03-00-00			
總額 Total					42,000,000.00	42,000,000.00

核准依據:

26/08/2019之行政長官批示

Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 26/08/2019

Referente à autorização:



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170400				房屋局 Instituto de Habitação		
	6-02-0	19016003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		12,000.00
	6-02-0	19016005	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	
	6-02-0	19017003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		12,000.00
	6-02-0	19017005	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	
	6-02-0	19018006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		12,000.00
	6-02-0	19018008	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	
	6-02-0	19050003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		12,000.00
	6-02-0	19050005	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	
	總額 Total					48,000.00

核准依據:  
Referente à autorização:

02/08/2019之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/08/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170700	3-02-4	15045004	41-01-03-00-00	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	8,500,000.00	8,500,000.00
	3-02-4	16056008	41-01-03-00-00			
總額 Total					8,500,000.00	8,500,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

01/08/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 01/08/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4	19033001	41-01-03-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,981,835.00	3,981,835.00
	3-02-4	19033003	41-01-03-00-00			
總額 Total					3,981,835.00	3,981,835.00
核准依據: Referente à autorização:						
15/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 15/08/2019						

摘要  
Extrato

環境保護局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22000100	8-10-1	32-02-01-01-00	環境保護局—部門預算 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental - Orçamento do Serviço	4,000,000.00	
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos 共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		4,000,000.00
總額 Total				4,000,000.00	4,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
03/09/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 03/09/2019					

## 摘要

## Extrato

## 海事及水務局——部門預算

## Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água – Orçamento do Serviço

## 二零一九年財政年度第四次預算修改

## 4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Func.	經濟 Económica				
50600100			海事及水務局——部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço			
	1-01-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	100,000.00	
	1-01-3	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família			
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	300,000.00		
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	800,000.00		
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,400,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000.00		
	1-01-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		150,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	150,000.00		
	50600200			海事及水務局——海事博物館 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo		
		7-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	
7-01-0		32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		10,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-01-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	2,000.00	
	7-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papeliarias	6,000.00	
	7-01-0	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		8,000.00
50600300			海寧及水務局一航海學校 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Escola de Pilotagem		
	3-03-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	40,000.00	
	3-03-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	300,000.00	
	3-03-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	10,000.00	
	3-03-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		350,000.00
	3-03-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio		30,000.00
	3-03-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		20,000.00
	3-03-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	50,000.00	
			總額 Total	2,068,000.00	2,068,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
05/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/09/2019					

摘要  
Extracto

## 懲教管理局——部門預算

## Direcção dos Serviços Correccionais — Orçamento do Serviço

## 二零一九年財政年度第三次預算修改

## 3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100			<b>懲教管理局一部門預算</b> <b>Direcção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço</b>		397,200.00
	2-06-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	240,000.00	
	2-06-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	157,200.00	
	2-06-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	400,000.00	
	2-06-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	75,000.00	
	2-06-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	400,000.00	
	2-06-0	32-01-99-00-00	其他一非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		
	2-06-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		500,000.00
	2-06-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		1,085,000.00
	2-06-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	60,000.00	
	2-06-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	650,000.00	
	2-06-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	38,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
2-06-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	70.000,00	
2-06-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	250.000,00	
2-06-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		490.000,00
2-06-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	132.000,00	
總額 Total			2.472.200,00	2.472.200,00
核准依據: Referente à autorização : 05/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/09/2019				

**摘要  
Extrato**

**行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170100				衛生局 Serviços de Saúde		
	4-02-0	10015001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		35.209,00
	4-02-0	11010020	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	95.329,00	
	4-02-0	13010002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		60.120,00
總額 Total					95.329,00	95.329,00
核准依據: Referente à autorização : 02/09/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/09/2019						



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171100				旅遊學院 Instituto de Formação Turística		
	3-02-4	14037004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,200,000.00	
	3-02-4	16069001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		455,000.00
	3-02-4	16069003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,745,000.00
總額 Total					2,200,000.00	2,200,000.00
核准依據: Referente à autorização : 04/09/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/09/2019						

摘要  
Extrato

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	1,437,951.13	1,437,951.13
	1-01-3	41-01-03-00-00	備用撥款 Dotação provisional 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total				1,437,951.13	1,437,951.13
核准依據: Referente à autorização : 07/09/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 07/09/2019					

二零一九年九月十七日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年八月十五日作出的批示：

麥滔，為本局第一職階一等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一九年八月十四日起生效。

梁嘉慧，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年九月十八日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月二十一日作出的批示：

陳永成、葉婉欣、古進杰及關淑詩，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年十月十六日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月二十九日作出的批示：

區智成，為本局第三職階技術工人，薪俸點為170，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年十月二十六日起生效。

二零一九年九月十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年八月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2019:

Mak Tou, adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2019.

Leong Ka Wai, adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 21 de Agosto de 2019:

Chan Weng Seng, Ip Un Ian, Ku Chon Kit e Kuan Sok Si, agentes de censos e inquéritos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2019:

Au Chi Shing Patrick, operário qualificado, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 170, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extracto de despacho

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 26 de Agosto de 2019:

Leong Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 4.<sup>o</sup> escalão, índice 180, nestes Serviços,

改梁龍在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第四職階輕型車輛司機職務，薪俸點為180點，由二零一九年八月二十二日起生效。

二零一九年九月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一九年九月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改賴翠華在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月六日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零一九年九月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張怡莉在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月六日起晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起獲晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

陳漢生——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條及經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條及第十五條第一款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任消費者委員會執行委員會全職委員的定期委任，自二零一九年十月十五日起獲續期一年。

吳燕天——根據經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任消費者委員會執行委員會代表財政局的非全職委員的定期委任，自二零一九年十一月二十五日起獲續期一年。

二零一九年九月十九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 9 de Setembro de 2019:

Lai Choi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 10 de Setembro de 2019:

Cheong I Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Conselho, a partir de 6 de Setembro de 2019, e ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Setembro de 2019:

Chan Hon Sang — renovada a comissão de serviço, pelo prazo de um ano, como vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 9.º e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alterada pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 15 de Outubro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Ng In Tin — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal a tempo parcial da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alterada pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 25 de Novembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Conselho de Consumidores, aos 19 de Setembro de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局人員編制第二職階首席特級技術輔導員黃國英在本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年九月三日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年九月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，張小燕在本辦擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零一九年十一月四日起續期三年。

二零一九年九月十九日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Agosto de 2019:

Wong Kwok Ying, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 5 de Setembro de 2019:

Cheong Sio In — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2019.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 19 de Setembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十二日之批示：

應李鳴斌之申請，其在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同自二零一九年九月十七日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十六日之批示：

應陳慧妍之申請，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年九月十一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年九月二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與林嘉煌簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Julho de 2019:

Lei Meng Pan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 26 de Julho de 2019:

Chan Wai In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 2 de Setembro de 2019:

Lam Ka Wong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與吳智豪及林振培簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳偉東簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月三日作出之批示：

何志輝副消防總長——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳輔助服務處處長，為期一年，自二零一九年十月一日起生效。

二零一九年九月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年九月九日作出的第127/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款、第八條第四款（一）項和（二）項及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條b)項及第一百一十九條之規定，現決定提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

以下人員由二零一九年八月二十九日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

職級	編號	姓名
警員	294921	周志文

二零一九年九月十七日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

Ng Chi Hou e Lam Chan Pui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Wai Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Setembro de 2019:

Ho Chi Fai, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 127/2019, de 9 de Setembro de 2019:

O seguinte militarizado — promovido ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, 8.º, n.º 4, alíneas 1) e 2), da Lei n.º 2/2008, e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), e 119.º do EMFSM, vigente.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 29 de Agosto de 2019.

Posto	N.º	Nome
Guarda	294 921	Chao Chi Man

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 17 de Setembro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

## 司 法 警 察 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一九年七月八日作出的批示：

曹麗兒，以長期行政任用合同方式在本局擔任第二職階勤雜人員。應其要求，自二零一九年九月十七日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零一九年八月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與李俊偉簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二十七日起晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

摘錄自本局副局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與石天龍簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二十六日起晉階為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第一職階一等技術員黃志達之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員陳桂珍、李惠珠、梁壽光、盧玉嬋、關卿翠、冼月明及譚彩珍之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 8 de Julho de 2019:

Chou Lai I, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2019:

Lei Chan Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 27 de Agosto de 2019.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 6 de Agosto de 2019:

Justino Ceciliano Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Agosto de 2019:

Wong Chi Tat, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Julho de 2019.

Chan Kuai Chan, Lei Wai Chu, Leong Sao Kuong, Lou Iok Sim, Kuan Heng Choi, Sin Ut Meng e Tam Choi Chan, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do signatário, de 16 de Agosto de 2019:

Ho Choi Peng, Ieong Weng Sam e Ip Hio Tong — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um

法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，何翠萍、楊詠心及葉曉彤在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零一九年十月十日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年八月十九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與黃少秋簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月一日起晉階為第六職階技術工人，薪俸點為220點。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十六日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款（四）項、第十二-F條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局特別調查處處長賴文威因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十月五日起續期一年。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員周杏玲及鄭瑞通之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，劉杏枝在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年十一月四日起續期三年。

二零一九年九月十八日於司法警察局

局長 薛仲明

ano, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 10 de Outubro de 2019.

Por despacho do signatário, de 19 de Agosto de 2019:

Wong Sio Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Agosto de 2019:

Lai Man Vai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Especial desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 4), 12.º-F, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Outubro de 2019.

Chao Hang Leng e Cheang Soi Tong, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 28 de Agosto de 2019:

Lao Hang Chi — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 4 de Novembro de 2019.

Polícia Judiciária, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.



## 懲 教 管 理 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三日作出的批示：

潘曉彤——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第四十六名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

梁惠文，司法警察局編制內第二職階首席刑事偵查員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式在局方擔任職務，為期一年，自二零一九年十月十六日起生效。

吳鍾斌及聶積創，司法警察局編制內第四職階首席刑事偵查員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式在局方擔任職務，為期一年，自二零一九年十月二十八日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年九月十日作出的批示：

張錦倫，第三職階特級技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

黃潔瑜，第二職階二等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年九月十九日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2019:

Poon Hio Tong, candidata classificada em 46.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeada, provisoriamente, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2019:

Leung Wai Man, investigador criminal principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce as funções nestes Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Ng Chong Pan e Nip Chek Chong, investigadores criminais principais, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exercem as funções nestes Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Setembro de 2019:

Cheong Kam Lon, técnico especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wong Kit U, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Setembro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

司法警察局福利會  
OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
72200100			司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária		
	5-02-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	30,000.00	
	5-02-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	12,000.00	
	5-02-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas		30,000.00
	5-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		12,000.00
			總額 Total	42,000.00	42,000.00
核准依據： Referente à autorização	04/09/2019 之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança, de 04/09/2019				

二零一九年九月十一日於司法警察局福利會——行政管理委員會主席 薛仲明

Obra Social da Polícia Judiciária, aos 11 de Setembro de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, Sit Chong Meng.

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年四月八日之批示：

應翁文挺之要求，其在本局擔任第一職階首席高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年六月十九日之批示：

應葉敏婷之要求，其在本局擔任第二職階一級護士的行政任用合同，自二零一九年七月三十一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年六月二十一日之批示：

應馮敏絲之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員的行政任用合同，自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年七月二十五日之批示：

應許孟雄之要求，其在本局擔任第二職階二等高級衛生技術員的長期行政任用合同，自二零一九年八月十九日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一九年八月三十日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，朱鉅明在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，伍潔瑜、賴雅薇、武藝、黃雅琳、陳顯貴、何祖怡、何婉珊、關皓怡、關婉琴、李玉苹、林俊傑、梁家琪、吳曉眉、蕭興泰、黃彩順、黃凱琪及黃惠琴，在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Abril de 2019:

Long Man Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Junho de 2019:

Ip Man Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 31 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2019:

Fong Man Si — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Julho de 2019:

Hoi Mang Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Agosto de 2019:

Chu Koi Meng, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ng Kit U, Lai Nga Mei, Mou Ngai, Wong Nga Lam, Chan Hin Kuai, Ho Chou I, Ho Un San, Kuan Hou I, Kuan Un Kam, Lei Iok Peng, Lam Chon Kit Manuel, Leong Ka Kei, Ng Hio Mei, Sio Heng Tai, Wong Choi Son, Wong Hoi Kei e Wong Wai Kam, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Che Wai Leng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro destes Servi-

號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員謝慧玲，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，莊寶琳在本局擔任行政任用合同第二職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，饒桂詩在本局擔任行政任用合同第二職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月三日之批示：

吳國良——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第三十一條第三款a)項及第三十八條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一九年十月十四日起，以定期委任方式，續任為本局醫院行政廳廳長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第十六條第一款(二)項及第二款的規定，應鍾日暖碩士的請求，其在本局擔任財務管理廳廳長的定期委任，自二零一九年十月一日起終止。

按照代副局長於二零一九年九月九日之批示：

應准照持有人尚生堂中藥房有限公司的申請，取消編號為第238號以及商號名稱為“尚生堂中藥房(宏開店)”的准照，該商號的登記營業地點為澳門俾若翰街(筷子基北街)178-182號宏開第五座地下D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年九月十日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李家恩——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3094。

(是項刊登費用為 \$306.00)

ços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chong Pou Lam, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Io Kuai Si, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2019:

Ng Kuok Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Administração Hospitalar destes Serviços, nos termos dos artigos 31.º, n.º 3, alínea a), e 38.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Outubro de 2019.

Mestre Chong Ut Nun — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Administração Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 9 de Setembro de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, farmácia chinesa Vida Admirada, Limitada, é cancelado o alvará n.º 238 da farmácia chinesa «Vida Admirada (Wang Hoi)», com o local de funcionamento registado na Rua do Comandante João Belo, Bairro Fai Chi Kei n.ºs 178-182, Edifício Residencial Wang Hoi, Bloco V, r/c «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 10 de Setembro de 2019:

Lee Ka Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3094.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

劉詩雅——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M2488。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零一九年九月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

葉震華——應其要求，取消第E-2493號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

黃駿盛——應其要求，取消第M-2151號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

羅詠豪、黃香凝、林建華、區亦藍、甘凱文、梁錫烽——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2489、M-2490、M-2491、M-2492、M-2493、M-2494。

(是項刊登費用為 \$363.00)

薛巧鳳、歐穎茵——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號分別是：T-0644、T-0645。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年九月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

劉嘉欣——應其要求，取消第E-2665號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

劉建寧——應其要求，中止第W-0405號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

陳嘉豪——應其要求，中止第T-0535號治療師（職業治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

冼寶瑤——應其要求，中止第T-0639號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

麥永業、陳綺珊——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3095、E-3096。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Lao Si Nga — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2488.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 11 de Setembro de 2019:

Ip Chan Wa — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2493.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wong Chon Seng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2151.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lo Weng Hou, Wong Heong Ieng, Lam Kin Wa, Ao Iek Lam, Kam Hoi Man e Leong Sek Fong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2489, M-2490, M-2491, M-2492, M-2493 e M-2494.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Sit Hao Fong e Ao Weng Ian — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licenças n.ºs T-0644 e T-0645.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 12 de Setembro de 2019:

Lao Ka Ian — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2665.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lao Kin Neng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0405.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chan Ka Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0535.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sin Pou Io — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0639.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Mak Weng Ip e Chan I San — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3095 e E-3096.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

按照二零一九年九月十七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消方金泉第C-0406號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Batista, Maria de Fatima——應其要求，中止第E-1504號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消林嘉慧第T-0053號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消岑子華第T-0450號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

分別取消張斯廉第T-0259號及羅俊雄第T-0525號治療師（職業治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年九月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

林思甄——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3097。

(是項刊登費用為 \$306.00)

取消馬翠琼第W-0188號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

黃詠欣——應其要求，取消第W-0679號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 17 de Setembro de 2019:

Fong Kam Chun — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0406.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Batista, Maria de Fatima — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1504.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lam Ka Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0053.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Sam Chi Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0450.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Cheong Si Lim e Lo Chon Hong — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licenças n.ºs T-0259 e T-0525.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Setembro de 2019:

Lin Szu Chen — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3097.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Ma Choi Keng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0188.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Wong Weng Ian — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0679.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

李詩韻——恢復第T-0489號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

蕭富城、連靜儀——應其要求，分別中止第T-0498、T-0522號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

姚芷程、侯俊豪——應其要求，分別取消第T-0641、T-0643號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$340.00）

Lei Si Wan — concedida a autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0489.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sio Fu Seng e Lin Cheng I — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licenças n.ºs T-0498 e T-0522.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Io Chi Cheng e Hao Chon Hou — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0641 e T-0643.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

## 聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階二等技術員李善同，自二零一九年七月一日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員陳琬婷，自二零一九年七月十日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員黃艷紅，自二零一九年七月二十二日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第二職階一級護士陳加欣，自二零一九年七月三十一日起，即在體育局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第四職階一級護士倫詠芝，自二零一九年八月五日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員周嘉莉，自二零一九年八月十二日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sin Tong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Un Teng, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Im Hong, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Ka Ian, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Julho de 2019, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

— Para os devidos efeitos se declara que Lon Weng Chi, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Agosto de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Chao Ka Lei, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Agosto de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

為有關效力，茲聲明本局前確定委任第二職階首席特級技術輔導員文金珠，因辭世終止其在本局之職務，自二零一九年八月二十一日起生效。

二零一九年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

— Para os devidos efeitos se declara que Man Kam Chi, ex-adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 21 de Agosto de 2019, por motivo de falecimento.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月六日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

黃佩玲及區嘉寶，第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點260。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月二十六日批示：

何雨琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月七日批示：

蔡妙容——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月十日批示：

湯穎欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2018:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Wong Pui Leng e Ao Ka Pou, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, (apoio ao trabalho pedagógico), índice 260.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2018:

Ho U Kei — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Choi Mio Iong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2019:

Tong Weng Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como



《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月十五日批示：

吳宇庭——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年二月二十六日批示：

歐陽淑君——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年五月九日批示：

林麗芳——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年五月三十日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

羅燕燕、梁美玲及鄧巧玲，第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點260。

técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de comunicação em língua inglesa), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019:

Ng U Teng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Ao Ieong Sok Kuan — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2019:

Lam Lai Fong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao trabalho pedagógico), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Lo In In, Leong Mei Leng e Tang Hao Leng, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao trabalho pedagógico).

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十日批示：

何錦培——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（資訊），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

歐遠輝及蒲曉新，第一職階中學教育一級教師（數學），薪俸點440；

劉佩芳，第一職階中學教育一級教師（英文），薪俸點440；

雷淑華，第一職階中學教育一級教師（中文），薪俸點440；

譚嘉輝、陳家寶及黃錦威，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（資訊科技），薪俸點440。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十九日批示：

梁鴻達——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（資訊），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月二十八日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

黃嘉文及關浩泓，第一職階中學教育一級教師（資訊科技），薪俸點440；

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2019:

Ho Kam Pui — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (informática), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Ao Un Fai e Pou Hio San, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (matemática);

Lao Pui Fong, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (língua inglesa);

Loi Sok Wa, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa);

Tam Ka Fai, Chan Ka Pou e Wong Kam Wai, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (tecnologias de informação).

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2019:

Leong Hong Tat — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (informática), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Wong Ka Man e Kuan Hou Wang, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (tecnologias de informação);

陳子昌，第一職階中學教育一級教師（歷史），薪俸點440；

Chen Zichang, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (história);

謝智源，第一職階中學教育一級教師（視覺藝術），薪俸點440；

Che Chi Un, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (artes visuais);

林綺瞳，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——普通話），薪俸點440；

Lam I Tong, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa — mandarim);

譚遠新、吳嘉怡及李玉玲，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文），薪俸點440；

Tam Un San, Ng Ka I e Lei Iok Leng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa);

陳碧霞、何詩雅及趙偉智，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點440；

Chan Pek Ha, Ho Si Nga e Chiu Wai Chi, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (ensino especial);

吳迪絲及鄭凱珊，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點440。

Denise Ng e Cheang Hoi San, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

黎卓玲，第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430；

Lai Cheok Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de comunicação em língua inglesa);

黃嘉慧，第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430。

Wong Ka Wai, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação).

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Sandra Cristina Torrão Moreira、易倩兒及盧淑敏，第一職階教學助理員（協助進行葡語教學），薪俸點260。

Sandra Cristina Torrão Moreira, Iek Sin I e Lou Sok Man, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio no ensino de língua portuguesa).

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月十日批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

葉雅清——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（協助進行葡語教學），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

Ip Nga Cheng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio no ensino de língua portuguesa), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

摘錄自本人二零一九年七月十五日批示：

應Sandra Cristina da Silva Alves Pinto的請求，其在本局擔任第四職階中學教育一級教師職務的行政任用合同，自二零一九年九月一日起予以終止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年七月十九日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

Alfredo Liu do Castro、陳江華、陳安琪及劉寶蓮，自二零一九年八月十八日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

張瑞苻，自二零一九年八月九日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

陳家寶、周奇志、鍾健文及林劍輝，自二零一九年八月九日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

鄧祁鋒及蔡寶華，分別自二零一九年八月十日及二零一九年八月二十八日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

莫錫炫，自二零一九年八月九日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

陳小麗、何雪梅及馬少芳，自二零一九年八月九日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275；

區彩影、陳家慧、陳秀雅、林美琪及吳婷珊，自二零一九年八月九日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

岑桂清及董瑞華，自二零一九年八月三十一日起轉為第七職階技術工人，薪俸點為240；

歐漢成，自二零一九年八月十六日起轉為第五職階技術工人，薪俸點為200；

鄭鳳映、原家潤、李燕歡、梁瑞芳及梁偉桓，自二零一九年八月二日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

仇麗嫻、鄭綺雯、徐妙玲、何少腳、馬海珊、魏碧霞及余鳳霞，自二零一九年八月二十八日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月二十九日批示：

梁彩鶯——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2019:

Sandra Cristina da Silva Alves Pinto — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Alfredo Liu do Castro, Chan Kong Wa, Chan On Kei e Lau Bo Lin, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 18 de Agosto de 2019;

Cheong Soi Hang, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Chan Ka Pou, Chao Kei Chi, Chong Kin Man e Lam Kim Fai, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Tang Kifung Andy e Choi Pou Wa, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Agosto de 2019 e de 28 de Agosto de 2019, respectivamente;

Mok Sek Iun, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Chan Sio Lai, Ho Suet Mui e Ma Sio Fong, para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Ao Choi Ieng, Chan Ka Wai, Chan Sao Nga, Lam Mei Kei e Ng Teng San, para assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Sam Kuai Cheng e Tong Soi Wa, para operárias qualificadas, 7.º escalão, índice 240, a partir de 31 de Agosto de 2019;

Ao Hon Seng, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Cheang Fong Ieng, In Ka Ion, Lei In Fun, Leong Soi Fong e Leong Wai Wun, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Agosto de 2019;

Chao Lai Sim, Chiang I Man, Choi Mio Leng, Ho Sio Heng, Ma Hoi San, Ngai Pek Ha e U Fong Ha, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 28 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019:

Leong Choi Ang — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao

12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

甘嘉琪及黃明欣，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文），薪俸點440；

邱佳明及王希芹，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點440；

李浩銘，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（體育），薪俸點440。

摘錄自本人二零一九年八月五日批示：

應趙綺雯的請求，其在本局擔任第二職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同，自二零一九年十月三日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月六日批示：

高有財——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階中學教育一級教師（資訊科技），薪俸點440，試用期六個月，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月十二日批示：

王景輝及梁瑪莉——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——粵語），薪俸點為440，自二零一九年八月二十六日起至二零二零年七月十七日止。

林美娟——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點為440，自二零一九年八月二十六日起至二零二零年七月十七日止。

trabalho pedagógico), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Kam Ka Kei e Wong Meng Ian, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa);

Iao Kai Meng e Wong Hei Kan, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (ensino especial);

Lei Hou Meng, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (educação física).

Por despacho do signatário, de 5 de Agosto de 2019:

Chio I Man — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Outubro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019:

Kou Iao Choi — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (tecnologias de informação), nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2019:

Wong Keng Fai e Leong Ma Lei — contratados por contratos individuais de trabalho, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa — cantonês), nestes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2019 e termo em 17 de Julho de 2020.

Lam Mei Kun — contratada por contrato individual de trabalho, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (ensino especial), nestes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2019 e termo em 17 de Julho de 2020.

二零一九年九月十三日於教育暨青年局

局長 老柏生

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二日作出的批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2019:

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十五條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條、以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任林偉業擔任本局視覺藝術發展處處長，自二零一九年十月一日起生效，為期一年。

Lam Vai Ip – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto, nos termos dos artigos 25.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Outubro de 2019.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1、委任理由：

## 1. Fundamentos da nomeação:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——林偉業的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局視覺藝術發展處處長一職。

— Lam Vai Ip possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2、學歷：

## 2. Currículo académico:

——澳門理工學院平面設計補充課程學士。

— Licenciatura em Curso Complementar de Comunicação Gráfica pelo Instituto Politécnico de Macau.

## 3、專業簡歷：

## 3. Currículo profissional:

——2001年6月至2001年12月，受聘於前臨時澳門市政局擔任職務；

— De Junho de 2001 a Dezembro de 2001, exerceu funções na ex-Câmara Municipal de Macau Provisória;

——2002年1月至2006年7月，於前民政總署擔任職務；

— De Janeiro de 2002 a Julho de 2006, exerceu funções no ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2006年5月至2009年12月，前民政總署職務主管；

— De Maio de 2006 a Dezembro de 2009, chefia funcional do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2006年7月至2015年12月，前民政總署高級技術員；

— De Julho de 2006 a Dezembro de 2015, técnico superior do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2016年1月至2019年9月，文化局高級技術員；

— De Janeiro de 2016 a Setembro de 2019, técnico superior do Instituto Cultural;

——曾多次以代任制度方式擔任文化局視覺藝術發展處處長。

— Exerceu várias vezes, em regime de substituição, o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto.

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請蕭潔銘在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年九月十七日起生效。

Sio Kit Meng – contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 17 de Setembro de 2019.

根據第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改梁文威在本局擔任職務的個人勞動合同第二條、第三條、第四條、第五條、第六條、第七條、第八條、第九條、第十一條、第十二條、第十三條及第十五條，自二零一九年九月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月四日作出的追認批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第二十條、第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第三款，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款的規定，以個人勞動合同方式聘請下列工作人員在本局擔任職務：

高佩儀及古雯欣——自二零一九年九月二日起至二零二零年六月三十日止；

趙美興——自二零一九年九月二日起至二零二零年二月二十九日止。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，林偉業因獲定期委任為本局視覺藝術發展處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以長期行政任用合同方式擔任第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年十月一日起自動終止。

二零一九年九月十九日於文化局

局長 穆欣欣

## 社 會 工 作 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用冼嘉彤為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年九月二日起生效，並於同日起應其要求免職確定委任第二職階一等技術員職務。

Leong Man Wai — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª, 6.ª, 7.ª, 8.ª, 9.ª, 11.ª, 12.ª, 13.ª e 15.ª do seu contrato individual de trabalho, para exercer funções neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Setembro de 2019, com a devida ratificação:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos individuais de trabalho, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 20.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, e 126.º, n.º 3, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Kou Pui I e Ku Man Ian, a partir de 2 de Setembro de 2019 a 30 de Junho de 2020;

Chio Mei Heng, a partir de 2 de Setembro de 2019 a 29 de Fevereiro de 2020.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Vai Ip cessa automaticamente as funções como técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, a partir de 1 de Outubro de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto Cultural, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

Sin Ka Tong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir da mesma data.

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用蔡木錦為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用郭彥希及譚嘉瑜為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年九月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用姚巧娟為本局第一職階勤雜人員，試用期為六個月，薪俸點為110，自二零一九年九月二日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用阮曉惠為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用廖海英及張依文為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用蔡可琪為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用李麗華及程偉業為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用冼瑞珍、譚瑞紅、麥嘉慧及李旭彤為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效。

Choi Mok Kam — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Kuok In Hei e Tam Ka U — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2019:

Yao Qiaojuan — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Un Hio Wai — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Lio Hoi Ieng e Cheong I Man — contratadas por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento de longa duração como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Choi Ho Kei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Lei Lai Wa e Cheng Wai Ip — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Sin Soi Chan, Tam Soi Hong, Mak Ka Wai e Lei Iok Tong — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.



摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九七月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改蔡忠民及溫秀紅的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月十六日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改何麗紅及勞鎮旋的不具期限的行政任用合同第三條款，分別自二零一九年八月十二日及八月十三日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改方美美的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二十三日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改阮月貞的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年八月四日起轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

張錦燕，自二零一九年八月三日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180；

吳祖坤，自二零一九年八月八日起轉為第十職階勤雜人員，薪俸點為240。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等行政技術助理員鄭嘉慧及楊梓凝，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以附註形式修改朱衛智的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 8 de Julho de 2019:

Choi Chong Man e Wan Sao Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Ho Lai Hong e Lou Chan Sun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 e 13 de Agosto de 2019, respectivamente.

Fong Mei Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Agosto de 2019.

Un Ut Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de enfermeira, grau 1, 3.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009:

Cheong Kam In, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 3 de Agosto de 2019;

Ng Chou Kuan, para auxiliar, 10.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 18 de Setembro de 2019:

Kuong Ka Wai e Ieong Chi Ieng, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chu Wai Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 4.º da Lei

一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改劉焜曦的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於社會工作局

局長 黃艷梅

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術員黃立勳，自二零一九年九月十八日起獲確定委任出任該職位。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張智勇在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於體育局

局長 潘永權

## 高等教育局

### 批示摘錄

按照簽署人於二零一九年七月二十三日作出之批示：

劉理超，本局第一職階特級技術員，應其要求解除不具期限的行政任用合同，自二零一九年九月十一日起生效。

按照簽署人於二零一九年九月五日作出之批示：

高綺樺及譚巧芝，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二

n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lao Lok Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 18 de Setembro de 2019:

Wong Francisco, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Cheong Chi Yung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 19 de Setembro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Julho de 2019:

Lao Lei Chio — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 5 de Setembro de 2019:

Kou I Wa e Tam Hao Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para assistentes técnicas administrativas especialistas, 3.º esca-

款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零一九年九月一日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年九月六日作出之批示：

許子琪，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同（試用期），自二零一九年八月三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，有關職級、職階及薪俸點如下：

許嘉路及張寶珊，第一職階首席技術員，薪俸點為450，分別自二零一九年八月十日及八月十七日起生效；

胡綺雯，第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一九年八月十一日起生效；

馬俊達，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一九年八月三十一日起生效。

二零一九年九月二十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

lão, índice 330, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2019:

Hoi Chi Kei — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2019.

O seguinte pessoal — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

Carlos Roberto Xavier e Cheong Pou San, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 e 17 de Agosto de 2019, respectivamente;

Wu I Man, como assistente técnica administrativa especializada, 2.º escalão, índice 315, a partir de 11 de Agosto de 2019;

Ma Chon Tat, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 20 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

**社會保障基金**  
**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extrato**

**二零一九年財政年度第二次預算修改**  
**2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
905001-00	5-02-0	社會保障基金 Fundo de Segurança Social		
	38-02-03-16-01	養老金 Pensão de velhice		3,870,000.00
	38-02-03-16-02	養老金提前發放 Antecipação da pensão de velhice	45,870,000.00	
	38-02-03-16-04	社會補助及津貼 Abonos sociais e subsídios		2,000,000.00
	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		40,000,000.00
		總額 Total	45,870,000.00	45,870,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
17/09/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17/09/2019				

二零一九年九月五日於社會保障基金——行政管理委員會：容光耀，陳寶雲，袁凱清，劉永誠

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Setembro de 2019. — O Conselho de Administração: Iong Kong Io — Chan Pou Wan — Un Hoi Cheng — Lau Veng Seng.

## 土地工務運輸局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員彭婉琪的長期行政任用合同，自二零一九年十月二十六日起續期三年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改司徒振銳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一九年八月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳代廳長於二零一九年九月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改徐達偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階技術工人，自二零一九年八月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一九年九月十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

## 海事及水務局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月九日作出的批示：

曹賜德學士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局副局長之定期委任獲准續期一年，由二零一九年十月七日起生效。

二零一九年九月十八日於海事及水務局

代局長 曹賜德

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Agosto de 2019:

Pang Un Kei, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 30 de Agosto de 2019:

Si Tou Chan Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Agosto de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituto, destes Serviços, de 2 de Setembro de 2019:

Choi Tat Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Agosto de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Setembro de 2019:

Licenciado Chou Chi Tak — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 7 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

**地球物理暨氣象局****批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一九年九月十二日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階主任翻譯員趙福聚之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問翻譯員，薪俸點675點，自二零一九年九月二十五日起生效。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席氣象高級技術員麥翠珊之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問氣象高級技術員，薪俸點600點，自二零一九年九月二十五日起生效。

二零一九年九月十八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

**房屋局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排行第一至第四的合格應考人李海儀、邵銘諾、黃嘉莉及高麗芬，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 12 de Setembro de 2019:

Chio Fok Choi, intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, índice 675, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Mak Choi San, meteorologista principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de meteorologista assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

**INSTITUTO DE HABITAÇÃO****Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Julho de 2019:

Lei Hoi I, Sio Meng Lok, Wong Ka Lei e Kou Lai Fan, candidatos classificados do 1.º ao 4.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2019, II Série, de 5 de Junho — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM vigente, e 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

**聲 明**

應馮美群之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同，自二零一九年九月二十二日起予以解除。

二零一九年九月十九日於房屋局

代局長 郭惠嫻

**Declaração**

Fong Mei Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 22 de Setembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

**建 設 發 展 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年八月二十八日作出的批示：

王偉鵬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一九年九月一日起生效。

二零一九年九月十三日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS****Extracto de despacho**

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 28 de Agosto de 2019:

Wong Wai Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

**環 境 保 護 局****批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年九月十三日作出的批示：

周子航——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術稽查的薪俸點240點，並自二零一九年九月十八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL****Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2019:

Chao Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

陳子龍、楊紹宗、梁積權、廖金蓮及黃瑞萍，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

張德勇及李逸庭，轉為第一職階一等技術稽查，薪俸點為265。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第14/2009號行政法規第十一條的規定，以定期委任方式委任吳時要為本局環境規劃處處長，自二零一九年十月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——吳時要的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任環境保護局環境規劃處處長一職。

2. 學歷：

——清華大學環境科學與工程系環境工程學士；

——清華大學環境科學與工程系環境科學與工程碩士。

3. 專業簡歷：

——二零零九年十月至今，環境保護局高級技術員；

——二零一八年十月至今，環境保護局環境規劃處處長。

二零一九年九月十九日於環境保護局

局長 譚偉文

Chan Chi Long, Jeong Siu Chong, Leong Chek Kun, Lio Kam Lin e Wong Soi Peng, com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng, com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Setembro de 2019:

Ng Si Io — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento Ambiental dos Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, a partir de 5 de Outubro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1) Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ng Si Io possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Planeamento Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2) Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia do Ambiente, do Departamento de Ciência e Engenharia do Ambiente, pela Universidade Tsinghua.

— Mestrado em Ciência e Engenharia do Ambiente, do Departamento de Ciência e Engenharia do Ambiente, pela Universidade Tsinghua.

3) Currículo profissional:

— De Outubro de 2009 até à presente data, técnico superior na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Outubro de 2018 até à presente data, chefe, substituto, da Divisão de Planeamento Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月六日作出的批示：

陳標莉蘭——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定，其在本辦擔

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 6 de Setembro de 2019:

Chang Pive Lei Lan Maria, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato admi-



任的第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月十三日作出的批示：

王坤明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年九月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月十七日作出的批示：

王坤明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年九月十八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁恆宗在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年八月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用范思源在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一

nistrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 13 de Setembro de 2019:

Wong Kuan Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 17 de Setembro de 2019:

Wong Kuan Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 18 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Maio de 2019:

Leong Hang Chong — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2019:

Fan Si Un — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Chao Ka Lei — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用周嘉莉在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用歐永泉在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年八月十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用伍翠盈及嚴殷在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年九月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用曾美美在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年九月十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁佩儀在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月十八日作出的批示：

應黃詠欣之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年九月十一日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用關卓妍在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月十二日起生效。

260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2019:

Ao Weng Chun — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

Ng Choi Ieng e Im Ian — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Setembro de 2019.

Chang Mei Mei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho de 2019:

Leung Pui Yee — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2019:

Wong Weng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Julho de 2019:

Kuan Cheok In — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

摘錄自局長於二零一九年九月三日作出的批示：

應李嘉芙之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年九月九日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年九月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

吳遠謀，晉階至第二職階一等技術員(資訊範疇)，薪俸點為420，自二零一九年八月十六日起生效；

程文慶，晉階至第二職階特級車輛查驗員，薪俸點為415，自二零一九年八月十六日起生效；

吳家寶，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年八月十六日起生效；

司徒創實，晉階至第二職階首席車輛駕駛考試員，薪俸點為365，自二零一九年八月十六日起生效；

唐可茵，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一九年八月十六日起生效。

摘錄自副局長於二零一九年九月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

譚健文，第一職階首席車輛查驗員，自二零一九年八月六日起生效；

梁啓芳，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月六日起生效；

葉秀雯，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年九月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任劉警權為本局人員編制車輛駕駛考試員職程第一職階首席特級車輛駕駛考試員，自公佈日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Setembro de 2019:

Lei Ka Fu — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ng Un Mao, progride para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Cheng Man Heng, progride para inspector de veículos especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Ng Ka Pou, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Si Tou Chong Sat, progride para examinador de condução principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Tong Ho Ian, progride para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 6 de Setembro de 2019:

O seguinte pessoal contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Tam Kin Man, como inspector de veículos principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2019;

Leong Kai Fong, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2019;

Ip Sao Man, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2019:

Lao Keng Kun — nomeado, definitivamente, examinador de condução especialista principal, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da sua publicação.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改Ng Yee, Filipe José在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

吳遠謀，晉級至第一職階首席技術員(資訊範疇)，薪俸點為450；

司徒創實，晉級至第一職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為400。

摘錄自局長於二零一九年九月十二日作出的批示：

應余素萍之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同自二零一九年九月十七日起予以解除。

#### 聲明

應第一職階二等高級技術員蔡煌騰之請求，因長期行政任用合同於二零一九年九月十日期滿，自二零一九年九月十一日起終止在本局的職務。

二零一九年九月十八日於交通事務局

局長 林衍新

Ng Yee, Filipe José — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Ng Un Mao, ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, área de informática;

Si Tou Chong Sat, ascendendo a examinador de condução especialista, 1.º escalão, índice 400.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Setembro de 2019:

U Sou Peng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Setembro de 2019.

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Wong Tang, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019, no termo do prazo do seu contrato em 10 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.